Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BP ATPS, veuillez visiter :
bpatps.fr/annales-sujets-et-corriges

Expression française et ouverture sur le monde

Session 2009 • Code sujet : **Non indiqué dans le document** • Durée : **Non indiquée dans le document**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Azel et les motifs du départ** (6 questions) — **Page 3**
2. **Types et caractéristiques des migrations internationales** (6 questions) — **Page 5**
3. **Le parcours d'Azel et l'expérience migratoire** (1 question) — **Page 7**
4. **Évolution et caractéristiques de la population immigrée en France** (5 questions) — **Page 8**
5. **Synthèse sur l'immigration en France au XXIe siècle** (1 question) — **Page 10**
6. **Le retour au pays et le sentiment d'étrangeté** (2 questions) — **Page 11**
7. **Exil, adaptation et retour au pays natal** (1 question) — **Page 12**
8. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 13**

Sujet officiel (PDF) : https://bpatps.fr/assets/annales/bp-atps/U50 - Expression française et ouverture sur le monde/2009/BP ATPS - U50 - Expression française et ouverture sur le monde - Session 2009 - 3-Sujet.pdf

1. Azel et les motifs du départ

Deux extraits présentent le malaise d'Azel, jeune Marocain qui quitte son pays pour l'Espagne, ainsi que les raisons personnelles, sociales et politiques de son départ. Ils invitent aussi à relier son parcours à celui d'autres jeunes hommes de sa génération.

Extrait 1

Question 1. Dans quel état d'esprit se trouve le personnage ? Identifiez et citez trois procédés d'écriture utilisés par l'auteur pour traduire cet état d'esprit.

Le personnage éprouve un profond malaise qui atteint sa santé : « son corps se dégradait de jour en jour ». Trois procédés traduisent cet état. Le lexique de la souffrance comprend « obsession », répété deux fois, ainsi que « folie », « malédiction » et « désespoir ». L'image du « tunnel pour déboucher sur une impasse » suggère l'absence d'issue. Enfin, l'énumération « persécuté, maudit, voué à survivre » insiste sur son sentiment d'être accablé.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Azel est profondément malheureux ; le lexique de la souffrance, l'image du tunnel et l'énumération expriment son désespoir.

Question 2. Quelle raison explique l'état d'esprit du personnage ?

Son état d'esprit s'explique par son désir de partir. L'idée de quitter son pays est devenue une obsession et nourrit son malaise. L'image de l'impasse traduit le sentiment d'être enfermé dans une situation sans issue, tandis que son départ apparaît comme la possibilité de s'en libérer. La raison donnée par le corrigé est donc son souhait de quitter son pays, sans qu'il soit nécessaire d'ajouter un autre motif à cette réponse.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Azel est tourmenté parce qu'il veut quitter son pays ; le départ est la raison de son état d'esprit.

Extrait 2

Question 3. Quels sentiments animent Azel dans le premier paragraphe ? Expliquez et justifiez vos réponses.

Azel éprouve d'abord de l'émotion et de la nervosité : il quitte enfin son pays. Il ressent aussi de la gêne, voire de la honte, car ses proches sont attristés et pleurent à son départ. Ces sentiments se justifient par la situation du premier paragraphe : le départ est un événement important pour lui, mais il voit également la peine de ceux qu'il laisse derrière lui. Il est donc partagé entre son départ et la tristesse de ses proches.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Il est ému et nerveux à l'idée de partir, mais gêné et honteux devant ses proches qui pleurent.

Question 4. En vous appuyant sur la lettre qu'écrit Azel à son pays, identifiez les raisons qui le poussent à partir. Justifiez vos réponses.

La lettre fait apparaître plusieurs motifs de départ :

1. Azel dénonce le régime politique et les mauvais traitements, notamment les « vexations » et les « humiliations de la police ». Il souhaite pouvoir « vivre libre ».
2. Sans travail, il dépend de sa sœur et ne peut accéder à la liberté et à la dignité qu'il associe à l'image d'un homme « debout ».
3. Malgré ses études, il n'a pas de perspective d'avenir, comme beaucoup de jeunes de son âge.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Il part pour échapper aux injustices politiques et au manque de travail, qui le privent de liberté, de dignité et d'avenir.

Extraits 1 et 2

Question 5. Expliquez en quelques lignes qui est Azel.

Azel est un jeune Marocain qui décide de quitter son pays. Malgré ses études, il est sans travail et n'a pas de situation ; il dépend de sa sœur et ne voit pas de perspective d'avenir. Il obtient un contrat de travail pour l'Espagne et part donc dans ce pays. Son histoire associe ainsi sa situation personnelle à des difficultés plus larges, comme le chômage des jeunes et les raisons politiques évoquées dans sa lettre.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Azel est un jeune Marocain sans emploi ni perspective, qui quitte son pays pour travailler en Espagne.

Question 6. Montrez qu'à travers le personnage d'Azel, Tahar Ben Jelloun évoque toute une génération d'hommes de ce pays. Justifiez votre réponse en citant le texte.

Azel représente une génération de jeunes hommes confrontés au découragement et au manque de perspectives. Le texte évoque d'autres jeunes qui, désabusés, se tournent vers la religion. Dans le second extrait, Azel emploie le pronom « nous » pour inclure son expérience dans celle d'un groupe. Enfin, Rachid est cité comme autre exemple. Ces éléments montrent qu'Azel n'est pas un cas isolé, mais un représentant de sa génération.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les jeunes désabusés, le « nous » employé par Azel et l'exemple de Rachid montrent qu'il représente une génération.

2. Types et caractéristiques des migrations internationales

Le document porte sur les migrants légaux et clandestins ainsi que sur les évolutions et les directions des migrations actuelles. Il aborde également l'importance économique des migrations pour les pays d'origine.

Question 7.a. Quels sont les deux types de migrants que distingue l'auteur ?

L'auteur distingue les migrants selon leur statut administratif. Les migrants dits légaux sont autorisés à entrer ou à séjourner dans le pays d'accueil. Les clandestins, eux, migrent ou séjournent sans autorisation. Il s'agit donc de deux catégories juridiques, et non de groupes définis par leur origine géographique, leur destination ou les raisons de leur départ.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Migrants légaux et migrants clandestins.

Question 7.b. Quel pourcentage représente chacun de ces types de migrants en 2005 ?

Le corrigé donne une estimation variable selon le total de migrants retenu, 210 ou 220 millions. Il indique 9 à 13 % de clandestins. La part des migrants légaux correspond au complément à 100 % : elle va donc de 87 % à 91 %. Le tableau présente les fourchettes correspondantes pour 2005.

Type de migrant	Part en 2005
Migrants légaux	87 à 91 %
Migrants clandestins	9 à 13 %

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Migrants légaux : 87 à 91 % ; migrants clandestins : 9 à 13 %.

Question 8. Quelles sont les caractéristiques des migrations actuelles ?

Le document relève trois évolutions des migrations actuelles. Elles se concentrent vers un nombre plus restreint de pays, tandis que les régions d'origine sont plus variées. Elles concernent également diverses catégories sociales, mais pas les personnes les plus pauvres ni les plus riches.

- Le nombre de pays d'accueil se réduit.
- Les origines géographiques des migrants se diversifient.
- Les migrations touchent les classes sociales intermédiaires.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Moins de pays d'accueil, des origines plus diverses et des migrants de classes sociales variées, sauf les plus pauvres et les plus riches.

Question 9.a. D’où viennent principalement les migrants ?

Les migrants viennent principalement des pays du Sud. Cette réponse concerne leur origine géographique, et non leur destination. Le document souligne que ces déplacements ne partent pas tous d’un même pays : les origines sont diverses, comme l’indique aussi la caractéristique des migrations actuelles relevée à la question précédente.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Principalement des pays du Sud.

Question 9.b. Vers quels pays la plupart des migrants se dirigent-ils ?

La plupart des migrants se dirigent vers les espaces les plus riches de la planète. Le mouvement décrit va donc principalement des pays du Sud vers des régions plus prospères. Il ne signifie pas que chaque migrant suit cette direction, mais résume la tendance générale présentée par le document.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Vers les espaces les plus riches de la planète.

Question 10. Pourquoi la migration internationale est-elle essentielle pour les pays d’où sont originaires ces migrants ?

Les migrants installés dans leur pays d’accueil envoient souvent de l’argent à leur famille restée dans le pays d’origine. Ces transferts ont deux effets importants :

- Ils apportent des ressources aux familles et contribuent à lutter contre la pauvreté.
- Ils font circuler les richesses à l’échelle mondiale vers les pays d’origine.

La migration soutient ainsi directement les ménages et contribue à la redistribution économique.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les transferts d’argent soutiennent les familles, réduisent la pauvreté et redistribuent les richesses vers les pays d’origine.

3. Le parcours d’Azel et l’expérience migratoire

Les extraits consacrés à Azel sont rapprochés d’un document sur les migrations internationales. Il faut mettre en relation les causes de son départ avec des motifs migratoires partagés par de nombreuses personnes.

Question 11. Montrez que dans l’histoire d’Azel se retrouve celle de beaucoup de migrants.

L’histoire d’Azel rejoint celle de nombreux migrants par deux motifs. Il fuit la pauvreté et le manque de perspectives, évoquant « cette misère insupportable » ; le document 2 associe la migration à l’accès « au développement humain ». Il cherche aussi à échapper à l’oppression politique : il dénonce l’« arbitraire » du pouvoir et les « vexations, les humiliations de la police ». Son parcours illustre donc des causes économiques et politiques que partagent de nombreux migrants.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Azel illustre deux motifs migratoires : fuir la pauvreté et échapper à l’oppression politique.

4. Évolution et caractéristiques de la population immigrée en France

Des données statistiques permettent d'étudier l'évolution de la population française et de celle d'origine étrangère, ainsi que l'origine géographique des immigrés. D'autres données mettent en regard la structure par âge et la répartition socioprofessionnelle des populations immigrée et non immigrée.

Document 3a

Question 12. Comparez l'évolution de la population française et celle de la population d'origine étrangère de 1921 à 2005. Que constatez-vous ?

De 1921 à 2005, la population française et celle d'origine étrangère augmentent. La hausse est toutefois plus rapide pour cette dernière : elle est multipliée par environ 4, contre un peu plus de 1,5 pour la population totale. Le document met donc en évidence une progression proportionnellement plus forte de la population d'origine étrangère sur la période.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> Les deux populations augmentent, mais celle d'origine étrangère progresse plus vite : environ ×4 contre un peu plus de ×1,5.

Document 3b

Question 13.a. Analysez l'origine géographique des immigrés en France. Que constatez-vous ?

Le document montre que la majorité des immigrés en France est originaire des pays méditerranéens, en particulier d'Afrique du Nord. Les origines sont donc principalement concentrées autour du bassin méditerranéen, même si le document présente aussi d'autres provenances.

> ✓ RÉPONSE À RETENIR
>
> La majorité des immigrés vient des pays méditerranéens, notamment d'Afrique du Nord.

Question 13.b. Comment pouvez-vous expliquer ces constats sur l'origine géographique des immigrés en France ?

Deux facteurs expliquent principalement cette présence importante de migrants originaires du bassin méditerranéen :

1. La proximité géographique facilite les déplacements depuis des pays comme l'Italie et le Portugal.
2. Les liens historiques avec la France, notamment son passé colonial, contribuent aux migrations depuis plusieurs pays, en particulier ceux d'Afrique du Nord.

Les explications associent donc la géographie et l'histoire.

✓ RÉPONSE À RETENIR

La proximité géographique et les liens historiques avec la France, notamment coloniaux, expliquent cette origine méditerranéenne.

Document 4b

Question 14. Que met en évidence ce document ?

Le document met en évidence une différence entre la structure par âge de la population immigrée et celle de la population totale. La population immigrée se distingue par une représentation plus importante des personnes âgées de 20 à 50 ans. Ce gonflement de la tranche d'âge adulte constitue le principal contraste à relever entre les deux populations.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les personnes âgées de 20 à 50 ans sont davantage représentées dans la population immigrée que dans la population totale.

Document 4c

Question 15. Comparez la répartition par catégorie socioprofessionnelle des actifs ayant un emploi en 2004 pour la population immigrée et non immigrée. Que constatez-vous ?

En 2004, les actifs immigrés ayant un emploi sont davantage représentés parmi les ouvriers et les employés. À l'inverse, ils sont moins présents dans les autres catégories socioprofessionnelles que les actifs non immigrés. Le document souligne ainsi une concentration dans des emplois souvent moins qualifiés ou moins rémunérés, sans que cela signifie que tous les immigrés occupent ce type d'emploi.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les immigrés sont davantage représentés parmi les ouvriers et les employés, et moins présents dans les autres catégories socioprofessionnelles.

5. Synthèse sur l’immigration en France au XXIe siècle

Les documents statistiques présentent plusieurs dimensions de l’immigration en France, notamment son poids démographique, les origines géographiques, l’âge et l’emploi. La consigne demande de mobiliser l’ensemble des documents et des réponses dans une courte synthèse écrite.

Question 16. À partir de l’ensemble des documents et de vos réponses, décrivez en quelques lignes l’immigration en France au XXIe siècle.

La synthèse croise les quatre constats attendus : le poids démographique indiqué par le document 3a, les origines géographiques présentées dans le document 3b, la structure par âge mise en évidence par les données démographiques et la répartition professionnelle du document 4c. Il faut restituer les tendances sans généraliser à chaque individu : les emplois moins qualifiés sont davantage représentés, et la population immigrée se distingue notamment par une concentration des 20-50 ans.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> En France, les immigrés représentent environ 10 % de la population. Principalement originaires des pays méditerranéens, ils sont particulièrement nombreux entre 20 et 50 ans et occupent plus souvent des emplois peu qualifiés.

6. Le retour au pays et le sentiment d’étrangeté

Un récit évoque un personnage qui revient dans son village après avoir quitté l’Algérie. Les questions portent sur son identité et sur les sentiments liés à la rencontre entre ses souvenirs, ses origines et son expérience à l’étranger.

Question 17. Qui est le narrateur ?

Le narrateur est un personnage qui a quitté l’Algérie et revient dans son village. Son retour le confronte aux lieux de son enfance et aux habitants, après une période passée à l’étranger.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le narrateur a quitté l’Algérie et revient dans son village.

Question 18. Quel sentiment ressent-il ? Pourquoi ?

Le narrateur ressent d’abord de la détresse et de la panique : de nombreux villageois l’attendent, mais il ne les reconnaît plus, comme le suggère l’image de l’oisillon. Il se sent aussi étranger dans son propre village, car sa vie à l’étranger l’a éloigné de ses racines. Enfin, les lieux de son enfance font renaître son émotion et ses souvenirs.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Il ressent de la panique, se sent étranger dans son village, puis retrouve ses souvenirs d’enfance avec émotion.

7. Exil, adaptation et retour au pays natal

La consigne s'appuie sur une réflexion de Marie Hazan selon laquelle l'exil oblige à s'adapter tout en restant soi-même et peut conduire à se sentir étranger au retour au pays natal. Le candidat doit expliquer cette idée puis donner son point de vue dans un texte organisé d'une trentaine de lignes.

Question Production écrite. Dans un texte organisé d'une trentaine de lignes, expliquez la phrase de Marie Hazan et donnez votre point de vue sur le fait que, selon elle, le migrant « devient un étranger quand il revient dans son pays natal ».

Introduction. Marie Hazan décrit le paradoxe de l'exil : partir oblige à changer, mais ne signifie pas renoncer à son identité.

Explication. Dans le pays d'accueil, le migrant doit apprendre une langue, adopter de nouvelles habitudes et parfois exercer un autre métier. Ces transformations facilitent son intégration, mais peuvent le mettre à distance de son pays natal, qui a lui aussi changé pendant son absence.

Point de vue. Cette idée me paraît juste. D'abord, le retour peut être douloureux : dans le document 4, le narrateur ne reconnaît plus les villageois et se sent étranger dans son village. Ensuite, ses souvenirs des lieux de son enfance montrent que ses racines demeurent. Le départ d'Azel, motivé par la misère et les difficultés de son pays, rappelle aussi les bouleversements qui conduisent à l'exil.

Conclusion. Le migrant peut donc se sentir étranger au retour, sans cesser d'appartenir à son pays natal. Retrouver ses proches et ses souvenirs peut renouer ce lien.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> L'exil transforme le migrant et peut l'éloigner de son pays natal, mais ne supprime pas ses racines. Le retour peut être difficile tout en permettant de renouer avec elles.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2009)

Bilan de l'épreuve : Corrigé de l'épreuve d'expression française et d'ouverture sur le monde, Brevets professionnels, Session Normale 2009, intitulée « Migrants et migrations ». Le code sujet, la durée et le coefficient ne sont pas indiqués dans le document. L'épreuve étudie le parcours d'Azel, les migrations internationales et l'immigration en France, puis évalue la compréhension de documents et l'argumentation écrite.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Les migrations peuvent être motivées par la pauvreté, le chômage, l'absence de perspectives ou des raisons politiques.
- Les transferts d'argent des migrants soutiennent les familles restées au pays et contribuent à la redistribution des richesses.
- Pour analyser des statistiques, comparez les évolutions et les répartitions en vous appuyant sur des données précises.
- Le récit du retour au pays explore le décalage possible entre les origines, les souvenirs et l'expérience vécue à l'étranger.

Points de vigilance & attentes du jury

- Justifiez les interprétations littéraires par des citations et des procédés d'écriture précisément identifiés.
- Pour les questions de documents, distinguez le constat de son explication et appuyez-vous sur les données pertinentes.
- Dans la synthèse, mobilisez plusieurs documents et organisez les informations au lieu de les juxtaposer.
- Dans la production écrite, traitez les deux parties, développez au moins deux arguments et respectez la longueur demandée.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment justifier l'état d'esprit d'un personnage dans une analyse littéraire ?

Nommez d'abord l'état d'esprit, puis appuyez votre interprétation sur des citations précises. Vous pouvez analyser le lexique, une image ou une énumération, en expliquant le lien entre le procédé et le sentiment exprimé.

Q : Comment comparer deux populations dans un document statistique ?

Repérez les valeurs de départ et d'arrivée, puis comparez leur évolution ou leur répartition. Formulez un constat clair et justifiez-le par une donnée ou une caractéristique visible dans le document.

Q : Comment organiser la production écrite demandée ?

Construisez un texte d'une trentaine de lignes en deux parties : expliquez d'abord la phrase de Marie Hazan, puis exprimez votre point de vue. Développez des arguments cohérents et soignez la langue.

Q : Quels critères de notation sont précisés pour la production écrite ?

Le corrigé valorise le respect des deux parties, la cohérence, la compréhension de l'opposition entre changer et rester soi-même, au moins deux arguments, la maîtrise de la langue, la richesse du vocabulaire et la longueur demandée.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bpatps.fr/assets/annales/bp-atps/U50 - Expression française et ouverture sur le monde/2009/BP ATPS - U50 - Expression française et ouverture sur le monde - Session 2009 - 3-Sujet.pdf
Ressources BP Agent Technique de Prévention et de Sécurité : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.